

Reflex

Cod. 10420

Misura/flangia di attacco Connection/size flange Mesures/bride de raccord Medidas/brida de conexión Maß/Anschlussflansch	mm	78x120
Peso netto Net weight Poids net Peso neto Net gewicht	kg	10,5
Dimensioni imballo Packing size Dimensions de l'emballage Dimensiones del embalaje Packung	cm	107x28x33



Irrigatore di media e grande portata con funzionamento circolare e a settori, a ritorno lento. Costruito in particolare per irrigazione su macchine semoventi, si presta pure per impianti mobili o fissi su qualsiasi tipo di coltura. Il suo funzionamento, imperniato su una grande dolcezza e silenziosità dei movimenti, è di concezione estremamente nuova ed elimina tutte le vibrazioni ed i contraccolpi che portano al ribaltamento di carrelli o slitte, garantendo l'assoluta sicurezza per l'operatore. Uno speciale rompigitto ad intermittenza, funzionante solo sul ritorno per permettere di ottenere durante l'avanzamento la massima gittata, garantisce un'ottima distribuzione anche nelle immediate vicinanze dell'irrigatore. Lavora senza problemi anche in terreni a forte pendenza.

Sprinkler of middle or high capacity, and pressure, rotating at full circle or parts circle, with slow return. Particularly suitable for all types of watering machines, can be used also for center pivots and normal installations. An intermittent and adjustable jet-breaker working only on the return, allows to get an uniform distribution of rain fall all over the irrigated area. Its operation, of entirely new conception, prevent any vibrations and counterstokes, granting absolute safety to the user. It works without problems also slopewise.

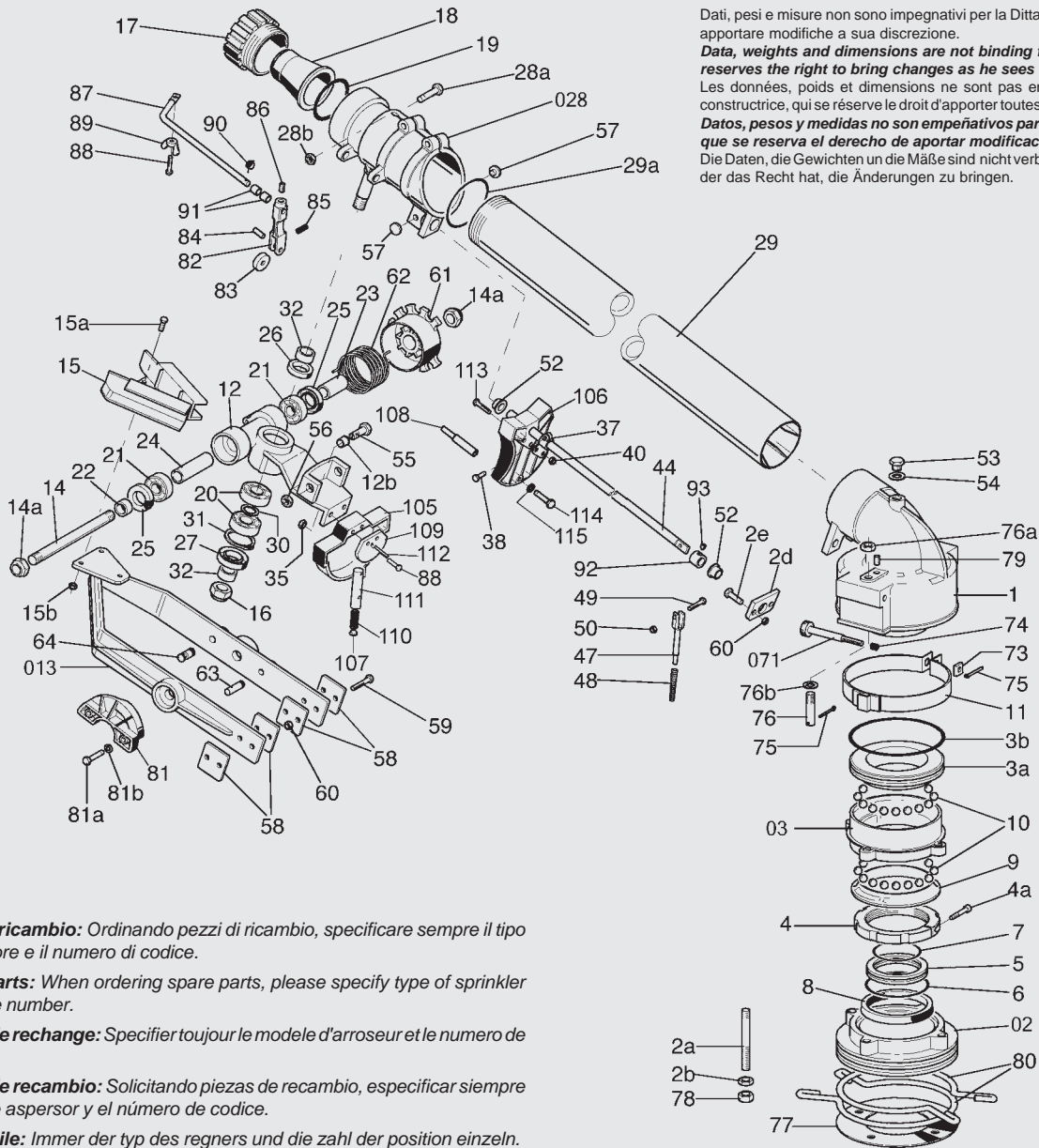
Arroseurs à moyen et grand débit pour haute et moyenne pression, avec une retour lente, pour enrôleurs. Pour sa versatilité on peut l'employer sur toute les modèles d'appareil d'arrosage. Il est fourni d'un brise-jet réglable à intermittenza, assurant une distribution d'eau très fine. Son fonctionnement, de conception complètement nouvelle, permet d'éliminer toute vibration et contrecoup, assurant l'absolute sécurité pour l'agriculteur. Il peut travailler même sur terrain en pente.

Regador de medio y gran caudal. Funcionamiento circular y por sectores, retorno lento. Realizado especialmente para el riego mediante equipos móviles, también resulta muy útil en instalaciones móviles o fijas en toda clase de cultivo. Su funcionamiento, basado en movimientos extremadamente suaves y silenciosos, lo hace algo nuevo eliminando cuantas vibraciones y golpes podrían ocasion volcamiento de carros o correderas, asegurando de tal forma la más completa seguridad para el operador. Un dispositivo especial corta-chorros de intermittenza, funcionando tan solo en el recorrido de atrás, posibilita el máximo alcance en el movimiento hacia adelante, asegurando en mismo tiempo una distribución óptima incluso en proximidad del regador. Trabaja perfectamente en terrenos con gran pendiente.

Beregner für lange und mittlere Tragweite mit Kreis oder Sektorarbeitsweise und mit langsamer Rückfahrt. Er ist für Beregnungsmaschinen oder festen Anlagen und für jede Anbauart gebaut. Die Funktion, die auf weichen und leisen Bewegungen basiert, ist die neueste Konzeption, jedes Vibrieren und die Rückstoß, was zum Kippen der Wagen oder der Schlitten führen würden, sind beseitigt worden; somit wird die Sicherheit des Benutzers absolut garantiert und ermöglicht die Benutzung auf sehr schrägem Boden. Ein spezial Strahlbrecher intermittierend, der nur auf dem Rücklauf funktioniert, ermöglicht die größte Reichweite beim Vorrücken, garantiert eine optimale Verteilung auch unmittelbar des Beregners.

BOCCAGLI DISPONIBILI - AVAILABLE NOZZLES - BUSES DISPONIBLE - TOBERAS DISPONIBLE - DÜSEN SIND VERFÜGBAR Ø 22 + 40 mm

U Diametro ughello Nozzle diameter Diamètre de la buse Diámetro de la tobera Durchmesser der Hauptdüse		P Pressione Pressure Pression Presión Wasserdruck im Beregner		G Gittata Jet length Portée Chorro Tragweite		Q Portata Capacity Débit Capacidad Kapazität			O Dati relativi ad 1 irrigatore Values for a single sprinkler Données pour 1 arros. tout seul Datos para cada rociador technische Daten für Einzelberegner		□ Disposizione degli irrigatori in rettangolo Rectangular pattern of irrigators Arroseur en rectangle Aspersores en rectángulo Disposition der rechteckigen Wasserbestäuber				△ Disposizione in triangolo Triangular pattern Arroseur en triangle Aspersores en triángulo Rechteckposition			
									S Superficie irrigata Irrigated area Surface arrosée Superficie irrigada Beregnete Fläche	I Intensità oraria Rainfall per hour Pluviométrie horaire Intensidad horaira Wassermenge pro Stunde	D ₁ Distanza fra 2 all'pivane contigue Distance between 2 contiguous pipelines Distance entre 2 conduites de pluie Distancia entre 2 alas de lluvia contiguas max. Distanz zwischen zwei nebeneinander-gelegenen Röhren	S Superficie irrigata Irrigated area Surface arrosée Superficie irrigada Beregnete Fläche	I Intensità oraria Rainfall per hour Pluviométrie horaire Intensidad horaira Wassermenge pro Stunde	D Distanza irrigatori sull'ala pivana Distance of the sprinklers on the pipeline Distance des arroseurs sur la conduite de pluie Distancia de los aspersores sobre el ala de lluvia max. Distanz zwischen den Beregnern auf einem Rohr	D ₁ Distanza fra 2 all'pivane contigue Distance between 2 contiguous pipelines Distance entre 2 conduites de pluie Distancia entre 2 alas de lluvia contiguas max. Distanz zwischen zwei nebeneinander-gelegenen Röhren	S Superficie irrigata Irrigated area Surface arrosée Superficie irrigada Beregnete Fläche	I Intensità oraria Rainfall per hour Pluviométrie horaire Intensidad horaira Wassermenge pro Stunde	
mm	inch	kg/cm ²	lbs/inch	m	feet	l/min	m ³ /h	G.P.M.	m ²	mm/h	m	m ²	mm/h	m	m	m ²	mm/h	
26	1.02	3	44	42	137	732	43,9	193	5538	7,9	76	3192	13,7	72	63	4536	9,7	
		4	56	47	154	846	50,7	223	6936	7,3	84	3948	12,8	81	70	5670	8,9	
		5	70	52	170	946	56,7	250	8494	6,7	93	4836	11,7	89	78	6942	8,2	
		6	85	55	181	1037	62,2	274	9498	6,5	99	5445	11,4	95	82	7790	7,9	
28	1.10	3	44	44	145	848	50,9	224	6082	8,3	79	3476	14,6	76	66	5016	10,1	
		4	56	51	168	981	58,8	259	8167	7,2	91	4641	12,6	88	76	6688	8,8	
		5	70	56	184	1096	65,7	289	9847	6,7	100	5600	11,7	96	84	8064	8,1	
		6	85	58	190	1202	72,1	317	10562	6,8	104	6032	11,9	100	87	8700	8,3	
30	1.19	3	44	46	150	974	58,4	257	6644	8,8	82	3772	15,5	79	69	5451	10,7	
		4	56	52	170	1127	67,6	297	8494	7,9	93	4836	14,0	89	78	6942	9,7	
		5	70	57	187	1260	75,6	332	10200	7,4	102	5814	13,0	98	85	8330	9,1	
		6	85	60	196	1381	82,8	364	11304	7,3	108	6480	12,7	103	90	9270	8,9	
32	1.26	4	56	53	173	1282	76,9	338	8820	8,7	95	5035	15,2	91	79	7189	10,7	
		5	70	58	190	1433	85,9	378	10562	8,1	104	6032	14,3	100	87	8700	9,9	
		6	85	62	202	1570	94,2	414	12070	7,8	111	6882	13,7	107	93	9951	9,4	
		7	100	65	213	1694	101,6	447	13266	7,6	117	7605	13,3	112	97	10864	9,3	
34	1.34	4	56	54	177	1448	86,9	382	9156	9,5	97	5238	16,6	93	81	7533	11,5	
		5	70	59	192	1619	97,1	427	10930	8,9	106	6257	15,5	102	88	8976	10,8	
		6	85	64	210	1774	106,4	468	12860	8,3	115	7360	14,5	110	96	10560	10,1	
		7	100	66	217	1913	114,8	505	13677	8,3	118	7788	14,7	114	99	11286	10,1	
36	1.42	5	70	60	196	1814	108,8	477	11304	9,6	108	6480	16,8	103	90	9270	11,7	
		6	85	65	213	1988	119,3	523	13266	9,0	117	7605	15,7	112	97	10864	10,9	
		7	100	67	220	2144	128,6	564	14095	9,1	121	8107	15,8	115	100	11500	11,2	
		8	116	69	226	2295	137,7	603	14949	9,2	124	8556	16,0	119	103	12257	11,2	



Dati, pesi e misure non sono impegnativi per la Ditta costruttrice che si riserva di apportare modifiche a sua discrezione.

Data, weights and dimensions are not binding for the manufacturer, who reserves the right to bring changes as he sees fit.

Les données, poids et dimensions ne sont pas engageantes pour la Maison constructrice, qui se réserve le droit d'apporter toutes modifications à sa discrétion.

Datos, pesos y medidas no son empeñativos para la Empresa constructora que se reserva el derecho de aportar modificaciones a su discreción.

Die Daten, die Gewichten und die Maße sind nicht verbindlich für den Konstrukteur, der das Recht hat, die Änderungen zu bringen.

Pezzi di ricambio: Ordinando pezzi di ricambio, specificare sempre il tipo di irrigatore e il numero di codice.

Spare parts: When ordering spare parts, please specify type of sprinkler and code number.

Pieces de rechange: Specifier toujours le modele d'arroseur et le numero de code.

Piezas de recambio: Solicitando piezas de recambio, especificar siempre el tipo de aspersor y el número de codice.

Ersatzteile: Immer der typ des regners und die zahl der position einzeln.

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010495	1	1	Carter	alluminio
10363	1	02	Anello basamento porta anelli di fermo	alluminio
3010113	4	2a	Tiranti anello basamento	acciaio
301116	4	2b	Dadi per tiranti anello basamento	acciaio
3010530	1	2d	Piastrina porta bronzina	alluminio
30513	2	2e	Viti fissaggio piastrina	acc. inox
10344	1	03	Anello porta freno registrabile	ottone
3010115	1	3a	Calotta porta sfere e OR	ottone
301067	1	3b	OR alla calotta porta sfere	gomma
3010116	1	4	Ghiera di registrazione	ottone
301014	1	4a	Vite di fermo ghiera di registrazione	acc. inox
3010117	1	5	Anello porta OR di tenuta centrale	alluminio
3010123	1	6	OR di tenuta all'anello centrale esterno	gomma
30946	1	7	OR di tenuta all'anello centrale interno	gomma
3010179	1	8	Anello a U di tenuta al carter	gomma
3010134	1	9	Calotta porta sfere	ottone
30048	60	10	Sfere regispirita	acc. inox
3010122	1	11	Freno registrabile	acc. inox
3010281	1	12	Supporto braccio di avanzamento	alluminio
3010333	2	12b	Inserito al supporto braccio	ottone
10356	1	013	Braccio avanzamento	alluminio
3010302	1	14	Perno porta braccio	acc. inox
30579	2	14a	Dado al perno porta braccio M12	acc. inox
3010303	1	15	Cucchiaio di avanzamento	alluminio
30783	3	15a	Viti fissaggio cucchiaio	acc. inox
30270	3	15b	Dadi per viti fissaggio cucchiaio	acc. inox
3010304	1	16	Dado per perno M14	acc. inox
30056	1	17	Ghiera per bocaglio	nylon
30063	4	18	Bocagli	nylon
30064	1	19	Guarnizione bocaglio	gomma
301002	2	20	Cuscinetto Ø 15-35-11	acciaio
30551	2	21	Cuscinetto Ø 12-32-10	acciaio
3010305	1	22	Distanziatore foro Ø 12 corto	acc. inox
3010306	1	23	Distanziatore foro Ø 12 medio	acc. inox
3010307	1	24	Distanziatore foro Ø 12 lungo	ferro
3010308	2	25	Paraolio	gomma
3010309	1	26	Paraolio	gomma
3010310	1	27	Paraolio	gomma
10359	1	028	Testata tubo di lancio	alluminio
30926	2	28a	Viti fissaggio testata	acc. inox
3010480	2	28b	Dadi per viti	acc. inox
20222	1	29	Tubo di lancio	alluminio
3010313	1	29a	Guarnizione OR alla testata	gomma
3010314	1	30	Rondella distanz. cuscinetti	ottone
301003	1	31	Anello seeger interno	acciaio

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
3010315	2	32	Distanziatore foro Ø 15	acc. inox
30511	2	35	Dadi per viti	acc. inox
3010318	1	37	Morsetto fissaggio leva scatto	ottone
30783	1	38	Viti per morsetto	acc. inox
30270	3	40	Dadi per viti fiss. morsetto alla leva	acc. inox
20223	1	44	Asta porta leva scatto	acc. inox
3010336	1	47	Perno a forcella porta molla flessibile	ottone
30510	1	48	Molla flessibile al perno a forcella	acc. inox
30530	1	49	Vite fissaggio perno a forcella	acc. inox
30270	1	50	Dadi per vite	acc. inox
3010324	1	52	Bronzina per asta porta leva scatto	nylon
30102	1	53	Tappo lato manometro	ottone
30103	1	54	Rondella per tappo lato manometro	fibra
30426	2	55	Viti di registrazione corsa cucchiaio	acc. inox
30475	2	56	Dadi per viti	acc. inox
3010325	2	57	Pastiglie battenti viti di registrazione	nylon
3010326	4	58	Piastrina contrappeso	acc. inox
30443	4	59	Viti fissaggio piastrina contrappeso	acc. inox
30511	5	60	Dadi per viti	acc. inox
3010327	1	61	Cappello porta molla registrabile	nylon
3010328	1	62	Molla per braccio avanzamento	acc. inox
3010329	1	63	Pernetto di fermo cappello porta molla	acc. inox
3010330	1	64	Perno con gradino cappello porta molla	acc. inox
10281	1	071	Perno a vite di registrazione freno	acc. inox
3010205	1	73	Dado rettangolare al perno a vite freno	ottone
30914	1	74	Molla al perno vite registrazione freno	acc. inox
3010161	2	75	Copiglia al perno a vite registraz. freno	acc. inox
3010332	1	76	Perno di fulcro freno	acc. inox
30429	1	76a	Dado bloccaggio perno di fulcro freno	acc. inox
30438	1	76b	Rondella distanziatore freno	acc. inox
3010170	1	77	Guarnizione interflangia	gomma
30121	4	78	Dadi fissaggio irrigatore	acciaio
30724	2	79	Grani di chiusura foro carter	acc. inox
3010109	2	80	Anelli inversione	acciaio
3010344	1	81	Camme rompigitto	nylon
3010148	2	81a	Viti fissaggio camme	acc. inox
30557	2	81b	Rondelle elastiche Grower	acc. inox
3010345	1	82	Leva rompigitto	ottone
3010349	1	83	Rullo rompigitto	nylon
3010346	1	84	Spina elastica 6x16	acc. inox
3010347	1	85	Molla rompigitto	acc. inox
30933	1	86	Vite fissaggio leva 6x12 TCCE	acc. inox
20203	1	87	Rompigitto	acc. inox
30459	3	88	Viti registro rompigitto 6x40 TE	acc. inox
30904	1	89	Dado ad alette	acc. inox

CODICE	N. PZ.	N. DIS.	DENOMINAZIONE	MATER.
30492	1	90	Copiglia a occhio	acc. inox
30950	2	91	Bronzina rompigitto	ottone
3010351	1	92	Bussola di fermo asta	acc. inox
3010445	1	93	Grano fissaggio bussola 6MAX6	acc. inox
3010597	1	105	Appoggio Braccio	nylon
3010547	1	106	Leva scatto	nylon
3010575	1	107	Tappo	nylon
3010576	1	108	Perno pistoncino	acciaio
3010546	1	109	Disco	nylon
3010608	1	110	Molla scatto	acciaio
3010612	1	111	Custodia molla	ottone
30910	1	112	Spina 3x29	acciaio
3010441	3	113	Vite M5x35 TE	inox
3010462	1	114	Vite M5x10 TCTC	inox
30532	1	115	Rondella Ø5 dentellata	inox
3010590	1	100	Guarnizione interflangia	gomma
10355	1	012	Supporto braccio completo	
10362	1	047	Perno inv. completo	
10357	1	082	Leva romp. completa	
10489	1	0105	Sostegno completo	
10466	1	0106	Leva scatto completa	